

KRAFT&DELE

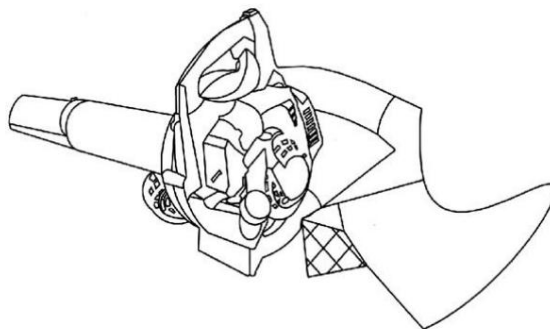
PROFESSIONAL

NÁVOD K POUŽITÍ

Dmychadlo

KD5195

Původní návod - překlad



VAROVÁNÍ

Při práci s tímto zařízením vždy používejte ochranu očí a sluchu.

Minimalizujte riziko zranění: Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze.

Tento produkt je určen pouze pro venkovní použití a měl by být používán pouze v dobře větraných prostorech.

ZAVEDENÍ

Tento foukač poháněný motorem byl navržen a vyroben tak, aby zajistil výkon a spolehlivost a zároveň si zachoval kvalitu, pohodlí, bezpečnost a odolnost. Tento model je vybaven dvoutaktním motorem, který poskytuje vysoký výkon při zachování pozoruhodně nízkého objemu a hmotnosti. Jako profesionální obsluha brzy zjistíte, proč je ve své třídě nejsnadněji použitelný.

DŮLEŽITÉ

Informace obsažené v této uživatelské příručce se vztahují k popisům platným k datu výroby zařízení. Přestože poskytujeme nejnovější informace o produktu EBV260, mohou se mezi vaším zařízením a informacemi v této příručce vyskytnout určité rozdíly. Vyhrazujeme si právo provádět změny během výroby bez předchozího upozornění a bez povinnosti upravovat dříve vyrobená zařízení. Před použitím zařízení se prosím seznámte s místními předpisy týkajícími se používání zařízení a doby, během které lze zařízení používat.



VAROVÁNÍ

Toto zařízení je vybaveno tlumičem výfuku a lapačem jisker. Nikdy nepoužívejte zařízení bez tlumiče výfuku a lapače jisker, nebo s vadným tlumičem výfuku či lapačem jisker.

VAROVÁNÍ

Tato příručka obsahuje zvláštní varování s příslušným symbolem obdélníku.



VAROVÁNÍ

Věta, které předchází slovo VAROVÁNÍ, obsahuje informace, které je nutné dodržovat, aby se předešlo vážnému zranění osob.



POZOR

Věta, které předchází slovo POZOR, obsahuje informace, které je třeba dodržovat, aby se zabránilo vážnému zranění zařízení.

Mezi další poznámky, které nejsou uvedeny pod výstražným symbolem, patří:

DŮLEŽITÉ

Věta, které předchází slovo DŮLEŽITÉ, obsahuje informace obzvláště důležité.

POZOR

Věta, které předchází slovo POZNÁMKA, obsahuje informace, které stojí za to znát a které usnadní práci.



Přečtěte si tento návod a řiďte se informacemi v něm uvedenými. Nedodržení informací v něm uvedených může vést k vážnému zranění.



Při práci s přístrojem vždy používejte ochranu očí a sluchu.



Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo v nouzi.
pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

POPIS PRODUKTU

Provozní postupy popsané v této příručce vám mají pomoci co nejlépe využít vaše zařízení
a ochránit vás i ostatní před zraněním.

Tyto postupy jsou pouze obecnými pokyny a nenahrazují žádná bezpečnostní pravidla nebo předpisy,
které mohou platit ve vaší zemi. Máte-li jakékoli dotazy ohledně dmyhadla EBV260 nebo
pokud vám informace v této příručce nejsou jasné, kontaktujte nás a my vám všechny problémy
vyřešíme.



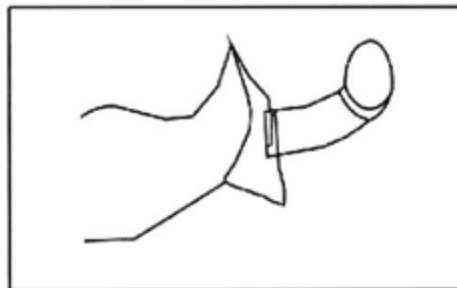
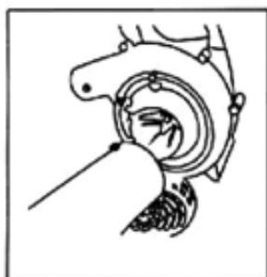
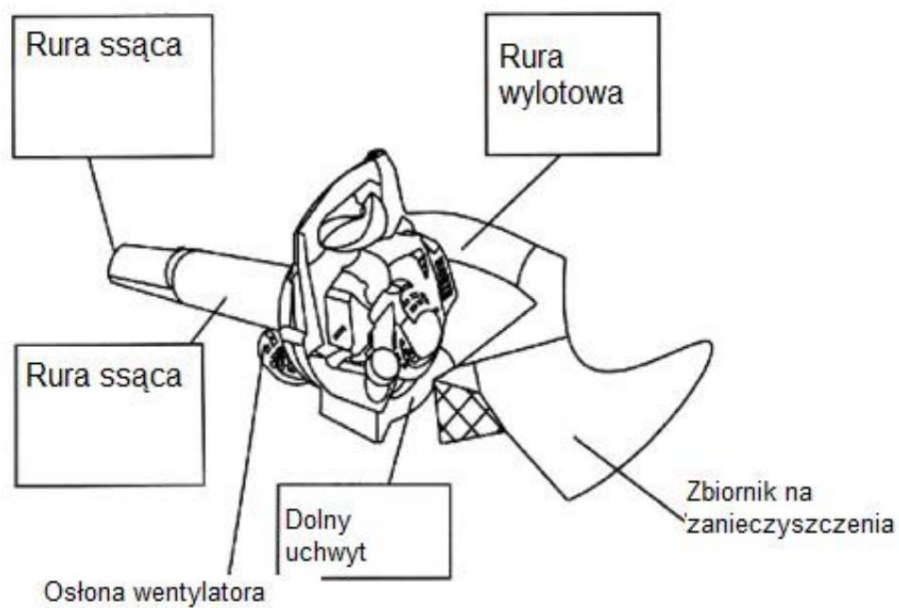
VAROVÁNÍ

Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy tohoto zařízení.

SPECIFIKACE

Model:	KD5195
Rozměry:	580x350x355mm
Objem motoru:	26 cm ³
Palivo:	Směs paliva a oleje v poměru 25:1
Karburátor:	Membránové čerpadlo CDI
Zapalování: Zapalovací svíčka:	L9T(LD)
Začátek:	Ruční startér
Moc:	2,8 km
Rychlost foukání:	350 km/h
Hladina akustického výkonu:	93 dB (A)

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

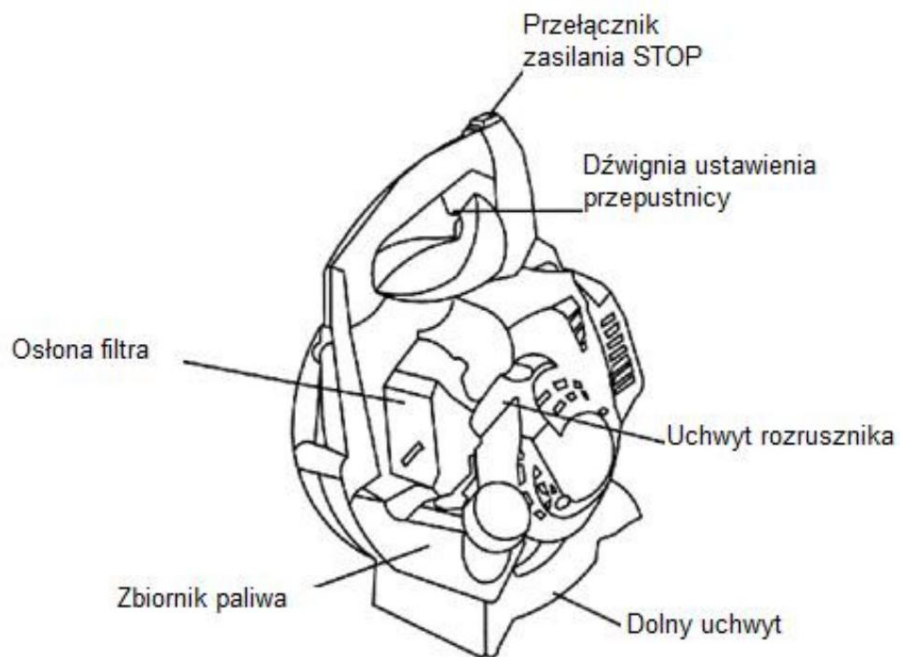


Otevřete kryt ventilátoru a připojte sací potrubí č. 1 a č. 2.

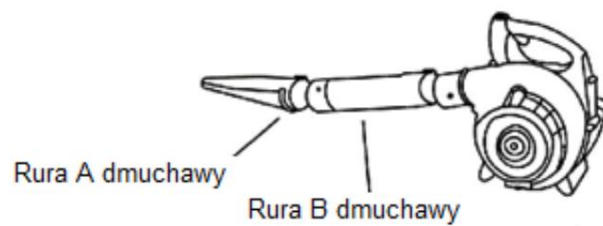
Vložte výtlačnou trubici do prachového sáčku se zipem, jak je znázorněno na obrázku.



Sestava ventilátoru



(1) Označení zařízení

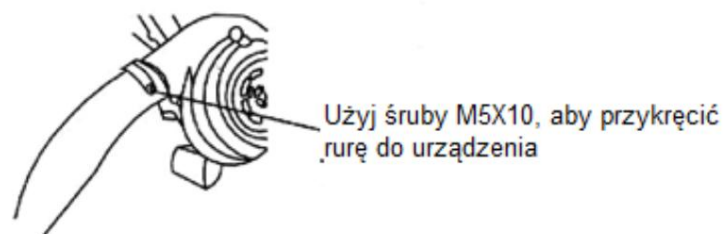


(2) Montáž



Připevněte dmychadlo B k zařízení jejím zašroubováním.

Spojte prvky A a B dohromady.



DŮLEŽITÉ!

Použijte vhodnou směs paliva pro vaše potřeby! Pokud má být palivo skladováno déle než 30 dní, nejprve jej použijte stabilizátor nebo podobný produkt!



VAROVÁNÍ

Nebezpečí způsobené rotujícím oběžným kolem! Před montáží nebo demontáží potrubí jednotky zastavte motor! Nikdy neprovádějte žádnou údržbu ani montážní práce na jednotce, když je motor v chodu.

PALIVOVÁ SMĚS

Požadavky na palivo

- Používejte pouze čerstvé a čisté palivo
- Používejte pouze palivo s oktanovým číslem 90 nebo vyšším
- Veškeré palivo smíchejte s prémiovým olejem pro dvoutaktní motory v poměru benzín/olej 25:1



POZOR!

Nikdy se nepokoušejte míchat palivo v palivové nádrži jednotky! Vždy míchejte všechna paliva v čisté, schválené a atestované nádobě!

Některé benzíny obsahují alkohol! Okysličená paliva mohou způsobit zvýšení provozní teploty motoru! Za určitých podmínek mohou paliva na bázi alkoholu také snižovat mazací vlastnosti některých směsných olejů! Nikdy nepoužívejte palivo s obsahem alkoholu více než 10 %! Pokud používáte okysličené palivo, použijte místo alkoholu palivo s obsahem éterických kyslíkatých sloučenin, jako je MTBE!

Pokud je to možné, používejte olej pro dvoutaktní motory nebo ekvivalentní olej smíchaný v poměru 25:1. Upozorňujeme, že běžné oleje a některé oleje pro závažné motory mohou být určeny pro použití ve vysoce výkonných, vzduchem chlazených dvoutaktních motorech a v tomto zařízení by se nikdy neměly používat.



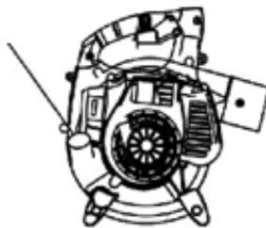
VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru! Nikdy nepřenášejte ani neskladujte paliva v blízkosti hořlavých materiálů! Před nastartováním motoru vždy přemístěte jednotku na otevřené místo alespoň 3 metry od paliv a jiných hořlavých materiálů!

DŮLEŽITÉ!

Míchejte jen tolik paliva, kolik potřebujete! Pokud je třeba palivo skladovat déle než 30 dní, měli byste nejprve přidat stabilizátor nebo ekvivalentní produkt!

Usuń klapę wlewu
paliwa



DOPLŇOVÁNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru a popálenin!

- Při manipulaci s palivem buďte vždy mimořádně opatrní! Palivo je vysoce hořlavé!
- Nikdy nepoužívejte fukar, pokud jsou součásti palivového systému poškozené nebo netěsní!
- Nikdy se nepokoušejte doplňovat palivo do motoru, když je zařízení v chodu!
- Nikdy nedoplňujte palivo do horkého motoru! Před doplňováním paliva nechte motor vždy vychladnout.
- Nikdy nekuřte ani nepoužívejte zapalovač v blízkosti paliva nebo spotřebiče!
- Paliva vždy přenášejte/přepravujte a skladujte ve schválené a určené nádobě.
- Nikdy neumísťujte hořlavé materiály do blízkosti tlumiče výfuku zařízení.
- Nikdy nepoužívejte fukar bez správně fungujícího tlumiče výfuku a bez nainstalovaného lapače jisker.
- Nikdy nepoužívejte fukar, pokud není správně smontovaný a je ve špatném technickém stavu.

1. Umístěte zařízení na zem nebo na stabilní pracovní povrch a odstraňte veškeré nečistoty z okolí dvířek palivové nádrže.
2. Odšroubujte víčko palivové nádrže
3. Naplňte palivovou nádrž čistým palivem
4. Před spuštěním zařízení zašroubujte víčko palivové nádrže a setřete rozlité palivo.

SPUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí způsobené rotujícím oběžným kolem! Oběžné kolo se za chodu zařízení otáčí. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud není jeho ochranný kryt a potrubí řádně nainstalováno a v dobrém provozním stavu.

Nebezpečí způsobené nečistotami a úlomky, které mohou být vymrštěny stlačeným vzduchem! Při obsluze zařízení vždy používejte ochranné brýle!

Nikdy nesměřujte stlačený vzduch na lidi ani zvířata!

Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud řídicí systém a ovládací prvky zařízení nejsou správně nainstalovány nebo nejsou v řádném technickém stavu!



VAROVÁNÍ!

Startér se může poškodit nesprávným zacházením!

- Nikdy nevytahujte startovací šňůru naplno!
- Před nastartováním motoru vždy zapněte startér!
- Startovací šňůru vždy zatahujte pomalu!

Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud chybí hadičky nebo jsou poškozené.

Postup spuštění zařízení

1. Nejprve naplňte palivový systém palivem opakovaným stisknutím vstřikovacího čerpadla paliva, dokud v palivovém výstupním potrubí nebudou vidět žádné vzduchové bubliny.

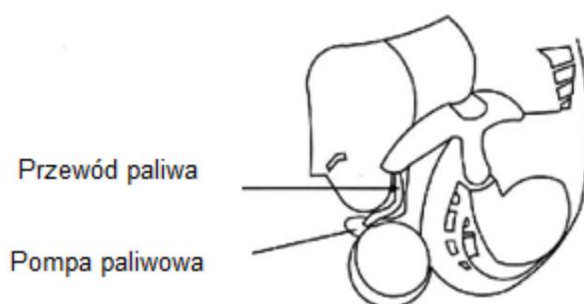
2. Pouze studený motor. Sytič zcela otevřete vytažením páčky sytiče do zcela vysunuté polohy.

3. Položte zařízení na zem a pevně držte rukojeť zařízení pravou rukou.

4. Pomalu tahejte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor.

5. Zařízení nastartujte rychlým zatažením startovací šňůry směrem nahoru.

V případě potřeby opakujte krok 5 dvakrát nebo třikrát, dokud se motor zařízení nenastartuje.



Po nastartování motoru

DŮLEŽITÉ

Pro dosažení maximálního výkonu ventilátoru a dlouhé životnosti zařízení počkejte, než začnete pracovat, až se motor zahřeje.

1. Nechte motor běžet na volnoběh bez zatížení a počkejte, dokud jednotka nedosáhne provozní teploty (2 až 3 minuty)

2. Jakmile je motor zahřátý, postupně otevírejte sytič pomalým zatlačením páčky sytiče, dokud se páčka zcela nezasune.

3. Zařízení by nyní mělo být připraveno k použití.

Pokud motor nenastartuje

Opakujte příslušné startovací postupy pro teplý i studený motor. Pokud motor stále nenastartuje, postupujte podle pokynů pro startování zahlceného motoru (níže).



VAROVÁNÍ

Nesprávná instalace zapalovací svíčky může způsobit vážné poškození motoru.

Startování zaplaveného motoru

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky a pomocí klíče na zapalovací svíčky vyjměte zapalovací svíčku. Otáčejte proti směru hodinových ručiček.
2. Pokud je zapalovací svíčka mokrá od paliva nebo jsou na ní usazeniny, vyčistěte ji nebo vyměňte.
3. Vyčistěte spalovací komoru od přebytečného paliva několikanásobným otočením kliky motoru s vyjmutou zapalovací svíčkou.
4. Namontujte zapalovací svíčku a bezpečně ji utáhněte pomocí vhodného klíče na zapalovací svíčky. Pokud používáte momentový klíč, nezapomeňte, že dostupný utahovací moment pro zapalovací svíčku je 148-165. Po namontování zapalovací svíčky k ní připojte kabely zapalovací svíčky.

5. Opakujte postup startování pro teplý motor

6. Pokud motor stále nenastartuje, podívejte se do části „Řešení problémů“ v této příručce.

NASTAVENÍ VOLNOBĚŽNÝCH OTÁČEK

1. Nastartujte motor podle postupů popsaných v této příručce.
2. Nechte motor běžet na volnoběh bez zatížení, dokud nedosáhne provozní teploty (cca 2–3 minuty).
3. Pomocí šroubováku nastavte volnoběžné otáčky na 2300–2500 ot/min.

- Pro zvýšení volnoběžných otáček otočte šroub volnoběžných otáček ve směru hodinových ručiček.

- Pro snížení volnoběžných otáček otáčejte šroubem volnoběžných otáček proti směru hodinových ručiček.

DŮLEŽITÉ

Při seřizování volnoběžných otáček je nutné nainstalovat sací potrubí a sací sítko. Ucpané, poškozené nebo nesprávně nainstalované sací potrubí nebo sací potrubí také ovlivní volnoběžné otáčky.

VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

1. Nechte motor vychladnout tak, že jej necháte běžet na volnoběh bez zatížení po dobu přibližně 2–3 minut.
2. Vypněte zařízení stisknutím vypínače.
 - (1) Hladina hluku zařízení se zvyšuje se zvyšujícími se otáčkami motoru. Vždy používejte vhodný výkon motoru pro daný typ prováděné operace.
 - (2) Nikdy nepoužívejte fukar, když je venku špatná viditelnost.
 - (3) Při obsluze zařízení vždy používejte ochranu očí, například masku na obličej nebo ochranné brýle.
 - (4) Noste protiprachovou masku, abyste snížili riziko vdechnutí kontaminujících látek a souvisejícího poškození dýchacích cest.
 - (5) Noste dostatečně těsné oblečení, aby se obsluha nezamotala do pohyblivých částí. Nenoste volné oblečení.
 - (6) Při práci se zařízením používejte ochranu sluchu.
 - (7) Nikdy nepoužívejte fukar, pokud jsou některé jeho součásti poškozené, uvolněné nebo chybí.

Vždy pamatujte, že foukač je výkonné zařízení a může být nebezpečný, pokud není správně a vhodně obsluhován. Nikdy nesměřujte proud stlačeného vzduchu na lidi ani zvířata.

ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ!

Před zahájením jakékoli údržby zařízení jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Denní údržba

- Odstraňte nečistoty a úlomky z vnější strany dmychadla.
- Zkontrolujte motor, palivovou nádrž a palivové potrubí, zda nedochází k úniku paliva, a v případě potřeby je opravte.
- Zkontrolujte ventilační otvory motoru, zda se v nich nenahromadily nečistoty nebo úlomky, a v případě potřeby je vyčistěte.
- Zkontrolujte celou jednotku, zda není poškozená, zda nejsou uvolněné nebo chybějící díly nebo konektory, a v případě potřeby ji opravte.

Každých 10 hodin provozu (nebo častěji, pokud se zařízení používá v prašném prostředí)

1. Odstraňte upevňovací šroub krytu vzduchového filtru a poté sejměte kryt a filtr.
2. Filtr pečlivě zkontrolujte. Pokud je filtr velmi znečištěný nebo poškozený, vyměňte jej za nový.
3. Vyčistěte filtr v čistém palivu, důkladně jej vymačkejte a nechte jej zcela vyschnout. Kryt vzduchového filtru vyčistěte v čistém palivu, důkladně jej vymačkejte a nechte jej zcela vyschnout.
4. Nainstalujte filtr a kryt a poté utáhněte montážní šrouby.

Každých 10/15 hodin práce

1. Pomocí klíče na zapalovací svíčky vyjměte zapalovací svíčku (otáčejte proti směru hodinových ručiček).
2. Vyčistěte zapalovací svíčku a poté seřídte mezeru mezi elektrodami. Mezera by měla být 0,6–0,7 mm. Vyměňte všechny poškozené nebo opotřebované zapalovací svíčky za Champion RCJ6Y nebo ekvivalentní.
3. Nejprve ručně nainstalujte zapalovací svíčku do válce a poté ji utáhněte klíčem na zapalovací svíčky. Pokud používáte momentový klíč, nezapomeňte, že dostupný utahovací moment pro zapalovací svíčku je 148-165.

Každých 50 hodin provozu

Nebo častěji, pokud si obsluha všimne snížení výkonu a výkonu zařízení.

Zkontrolujte celou jednotku a potrubí, zda nejsou poškozené, včetně uvolněných nebo chybějících dílů. V případě potřeby opravte.

Zapalovací svíčka. Vyměňte zapalovací svíčku za novou Champion L9T(LD) s mezerou mezi elektrodami 0,6–0,7 mm.

Palivový filtr. K demontáži palivového filtru použijte vhodný nástroj a poté jej vyčistěte v čistém palivu. Před instalací filtru zkontrolujte jeho stav. Pokud je opotřebovaný nebo poškozený, nepoužívejte jednotku, dokud filtr nezkontroluje servisní technik.



VAROVÁNÍ

Před demontáží zapalovací svíčky se ujistěte, že do válce nevnikly nečistoty nebo úlomky. Proto válec důkladně chraňte před nečistotami a úlomky. Zapalovací svíčku a válec důkladně očistěte.

Před prováděním údržby zapalovací svíčky nechte motor vychladnout. Neprovádějte žádnou údržbu zapalovací svíčky, pokud je motor horký. Nesprávná instalace zapalovací svíčky může vést k vážnému poškození motoru.

SKLADOVÁNÍ (po dobu 30 dnů nebo déle)

ČIŠTĚNÍ. Důkladně očistěte vnější povrch zařízení.

KONTROLA. Důkladně zkontrolujte celou jednotku a potrubí, zda nejsou poškozené, včetně uvolněných nebo chybějících součástí, a v případě potřeby opravte.

PALIVO. Odstraňte veškeré palivo z palivové nádrže a vyčistěte karburátor a potrubí tak, že nastartujete jednotku a počkáte, až se kvůli nedostatku paliva vypne.

MAZÁNÍ. Vytlačte zapalovací svíčku a poté otvorem pro zapalovací svíčku nalijte do válce malé množství oleje. Před opětovnou montáží zapalovací svíčky dvakrát nebo třikrát zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rovnoměrně rozprostřel po stěnách válce.

VZDUCHOVÝ FILTR. Vyjměte vzduchový filtr, důkladně jej vyčistěte a znovu nainstalujte.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Obecné problémy se zařízením

V zapalovací svíčce se negeneruje jiskra	Problém	Příčina	Řešení
	Zapalovací svíčka	Mokré elektrody	Usušte to
		Uhlíkové usazeniny	Jasný
		Poškozená izolace	Nahradit
		Nesprávná mezera mezi elektrodami	Upravte tak, aby se dosáhlo mezery 0,6–0,7 mm
		Spálené elektrody	Nahradit
	Jiskřiště	Poškozené vinutí	Oprava nebo výměna
		Poškozená izolace vinutí	Nahradit
		Přerušené vinutí	Nahradit
		Poškozený elektronický zapalovací prvek	Nahradit
Zapalovací svíčka funguje správně	Správný kompresní poměr a dodávka paliva	Příliš mnoho paliva ve válci	Odstraňte přebytečný
		Voda nebo nečistoty v palivu	Nahradit
	Dodávka paliva správná, ale kompresní poměr nesprávný	Opotřebovaný válec a kroužek	Vyměňte
		Příliš volně namontováno zapalovací svíčka	Utáhněte zapalovací svíčku
	Karburač nedodává palivo	V palivové nádrži není palivo. Doplňte nádrž.	
		Zablokovaný filtr	Jasný
		Větrací otvor zablokovaná palivová nádrž	Jasný

2. Motor ztrácí výkon

Problém	Příčina:	Řešení
Správný kompresní poměr	Znečištěný nebo ucpaný filtr	Jasný
	Únik vzduchu	Utáhněte
	Únik vzduchu v karburátoru	Utáhnout
	motor vychladnout.	Vypněte zařízení a nechte
		Zařízení se mohlo přehřát v důsledku příliš dlouhého provozu pod příliš velkým zatížením.
	Voda v palivu	Vyměňte palivo
	Usazeniny uhlíku blokující tlumič výfuku	Jasný
Přehřívání motoru	Nevhodná směs paliva	Seřídte karburátor
	Válec pokrytý uhlíkovými usazeninami	Jasný
	Nevhodný olej	Používejte olej pro dvoutaktní motory a připravte vhodnou palivovou směs ve správném poměru.
	Motor nefunguje správně. Zkontrolujte správnou funkci.	

		sestava zařízení
Neobvyklé zvuky vycházející z motoru	Nevhodné palivo	Nahradit
Dodávka paliva správná, ale kompresní poměr nesprávný	Usazeniny uhlíku ve válci	Jasný
	Opotřebené pohyblivé části	Zkontrolujte a vyměňte

3. Motor se za chodu vypíná

Problém	Příčina	Řešení
Motor se náhle vypne	Uvolněné elektrické vodiče napájecího kabelu	Nahradit
	Poškozený píst.	Oprava nebo výměna
	Zapalovací svíčka pokrytá uhlíkovými usazeninami.	Vyčistěte zapalovací svíčku
	Žádné palivo	Doplňte palivo
Motor se pomalu zastavuje	Znečištěný karburátor	Jasný
	Ucpaný nebo znečištěný odvětrávací otvor palivové nádrže	Jasný
	Voda v palivu	Nalijte nové palivo

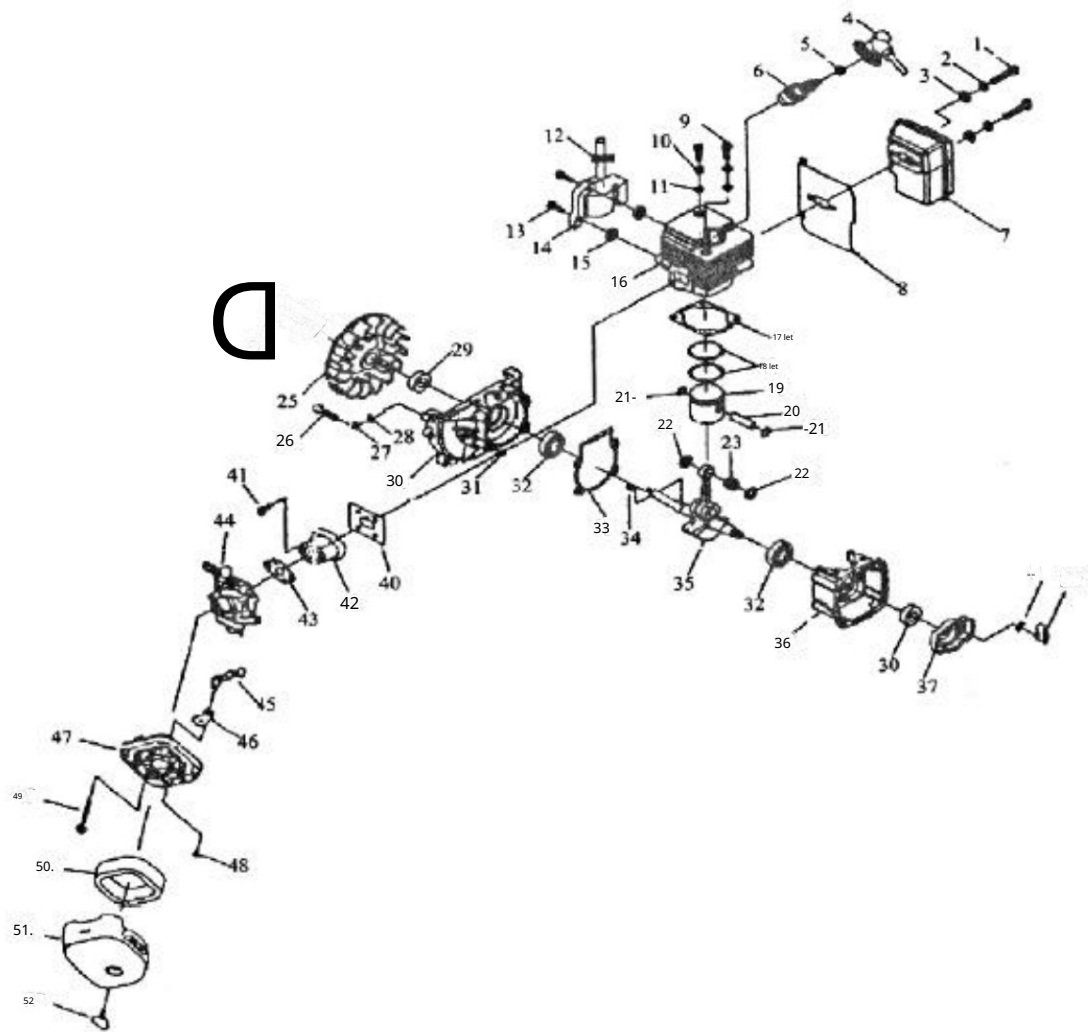
4. Znečištění

Problém	Příčina	Řešení
Žádné nebo přerušované odstraňování kontaminantů	Zavřená klapka pro odstraňování nečistot	Nastavte klapku
	Uvolněný kryt nádrže	Utáhnout
	Špinavý ventilátor	Jasný
	Kontaminanty obsahují velké fragmenty	Rozdrobte velké úlomky
	Odstraňované nečistoty nebo prach jsou mokré	Usušte to
Kontaminanty jsou odstraňovány z místa, kam by neměly unikat.	Oprava poškozeného těsnění nádrže	
	Uvolněný konektor nádrže na chemikálie	Utáhnout

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ



Toto zařízení za žádných okolností nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2002/96/ES (Odpadní elektrická a elektronická zařízení). Zařízení zlikvidujte ve schváleném recyklačním zařízení nebo u místního úřadu. Dodržujte platné předpisy. V případě pochybností se obraťte na recyklační společnost.





PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE SA

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE EVROPSKÉ NORMY

Název produktu: Spalovací dmychadlo (označené ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD5195

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES
2. Směrnice ROHS 2
2011/65/EU
3. Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES

Podle norem:

EN 15503:2009/A1:2013, ZEK 01.4-08; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174; 03-822
Varšava

Ma Dong Hui, Varšava, 31. září 2025

